

## I EINLEITENDE ÜBERLEGUNGEN

- 1 **»Le Monde revient« | 13**
  - 1.1 »L'humanité-à-venir«: Postkoloniale/Postmoderne Weltliteraturen, Kanon und Ethik | 13
  - 1.2 Karibik als Wissensproduzent | 29
  - 1.3 »La querelle avec l'Histoire« | 50
  - 1.4 Wissensvernetzung und nomadisierende Begriffe als Methode | 56

## II TRANSDISZIPLINÄRES THEORIENETZ

- 1 **Hybriditätstheorien im anglo-, hispano- und frankophonen Diskurs | 69**
  - 1.1 Transitorische Identitäten: »[...] toutes les »bâtardises possibles« | 71
  - 1.2 Etymologischer Aufriss: *Hybride* und *Mestizen* | 74
  - 1.3 Ansätze einer dekolonialen *Science-monde* | 76
  - 1.4 *Tout-monde* und Transozeanität: Von der Peripherie zur Peripherie | 133
- 2 **Barock, Neobarock und (Post-)Moderne | 147**
  - 2.1 Barock: ein konzeptuelles Babel? | 147
  - 2.2 *Go-Between*: Barock, Neobarock – EuropAmerika | 152
  - 2.3 Europäische Barockkonstruktionen | 159
  - 2.4 Neobarocke Strategien | 167
- 3 **Dekolonialisierung des Imaginären: Kontrapunktische Produktion von Kreolisierung und Neobarock | 193**

## III ÄSTHETISCHE HYBRIDISIERUNGEN

- 1 **Reinaldo Arenas:  
Neobarock und Geschichtstrauma | 209**
  - 1.1 Aufklärung der Aufklärung: *El mundo alucinante* | 211
  - 1.2 *Reescritura* eines Nationalmythos: *La loma del ángel* | 230
- 2 **Edgardo Rodríguez Jullá:  
Neobarock und Ellipse | 253**
  - 2.1 Puerto Rico: »postcolonial colony« und *Nación postmortem* | 253
  - 2.2 Zur *nueva historiografía* des Edgardo Rodríguez Juliá | 256
  - 2.3 *Crónica de Nueva Venecia*:  
Die apokryphe Geschichte Puerto Ricos | 264

- 3 Jean-Claude Figiolé:**  
**Spirallisme und Chaos** | 311
- 3.1 Haiti – von der ersten ›schwarzen Republik‹  
zum »pays naufragé« | 311
- 3.2 »esthétique du délabrement«:  
zum haitianischen *champ littéraire* | 324
- 3.3 Verflüssigte Narration bei Jean-Claude Figiolé | 337

- 4 Édouard Glissant:**  
**Créolisation und Geschichtstrauma** | 357
- 4.1 Sich einschreiben in eine *littérature-monde* | 357
- 4.2 Literatur als Anamnese der karibischen Gesellschaft | 363
- 4.3 »Une œuvre en archipel«: Narrative Strategien | 366
- 4.4 Doppelungen und Supplementarität in  
*La Case du commandeur, Sartorius und Ormerod* | 401
- 4.5 *Chaos-monde* oder »une unité explosée« | 446

- 5 Gisèle Pineau:**  
**Créolisation und Migritude** | 451
- 5.1 Wanderin zwischen den Welten | 451
- 5.2 *Créolisation au féminin* und kreolisches Exil | 452
- 5.3 »De la blessure à sa cicatrisation, du cyclone à la reconstruction«:  
Weibliche Beziehungsnetze und Heilungsnarrative | 459
- 5.4 Weiblicher Körper, Gewalt und Sprache | 486

## IV RESÜMEE: CHAOS-MONDE – VOM CHAOS ZUR WELT

- 1 Ausuferndes Erzählen und barockes Netz** | 495
- 1.1 Von Spuren und Narben | 495
- 1.2 Postkoloniale Strategien der Erinnerung:  
Kreolisierung und Neobarock | 502
- 1.3 In der Schweben – zwischen Insel und *Tout-monde* | 504
- 1.4 Gender und Gewalt | 507
- 2 Narrative Herausforderungen** | 511
- 2.1 Trauma und Narration | 511
- 2.2 *Zersplitterte Welten* und Familiengenealogien | 514

**Worte des Dankes** | 519

**Literatur** | 521